

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 108 (2017)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**BULLETIN SEV/VSE | BULLETIN SEV/AES**

108. Jahrgang | 108<sup>e</sup> année  
 ISSN 1660-6728  
 Erscheint 11-mal pro Jahr | Paraît 11 fois par an

**Herausgeber | Éditeurs**  
 Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)  
 Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

**Verlag | Éditions**  
 Guido Santner (Gus), Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 52, guido.santner@electrosuisse.ch  
 Electrosuisse, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.bulletin.ch

**Redaktion Electrosuisse | Rédaction Electrosuisse**  
 Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik  
**Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie et de l'environnement**  
 Radomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 044 956 11 67  
 Cynthia Hengsberger (Che), Dr ès sc./dipl. en électronique-physique, Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29  
 Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58  
 Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, bulletin@electrosuisse.ch

**Redaktion VSE/AES | Rédaction VSE/AES**  
 Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik/Économie électrique, politique énergétique  
 Ralph Möll (Mr), lic. phil., Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 062 825 25 21  
 Céline Reymond Joneleit (Cr), lic. phil., Redaktorin/Rédactrice, Tel. 021 310 30 23  
 Sandro Pfammatter (Pf), Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 24  
 Mustafa Dikbas (Md), Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 50  
 Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, bulletin@strom.ch

**Titelbild | Couverture**  
 Christoph Kaminski

**Anzeigenverkauf | Vente des annonces**  
 Zürichsee Werbe AG, Jiri Touzimsky, Laubisrütistrasse 44, 8712 Stäfa  
 Tel. 044 928 56 55, bulletin@fachmedien.ch

**Auflagen (WEMF 2015) | Tirages (REMP 2015)**  
 WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP 7480  
 Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu 7471  
 Total Gratisauflage/Total tirage gratuit 9

**Adressänderungen und Bestellungen | Changements d'adresse et commandes**  
 Therese Girschweiler, Electrosuisse, MD, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,  
 Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, verband@electrosuisse.ch

**Preise | Prix**  
 Abonnement CHF 225.- (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)  
 Einzelnummer CHF 25.- zuzüglich Porto/Prix au numéro CHF 25.- plus frais de port  
 Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.  
 L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

**Produktion | Production**  
 Layout, Korrektur/Mise en page, correction: Somedia Production AG,  
 Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus, www.somedia-production.ch  
 Druck/Impression: Somedia Production AG, Sommeraustasse 32, 7007 Chur,  
 www.somedia-production.ch

**Konzept und Design | Concept et design**  
 Hug & Dorf Müller Design AG, Hirschengraben 33B, 6300 Luzern  
 Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion  
**Reproduction: Interdite sans accord préalable**  
 Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore  
 Die Fremdbeiträge im Fachteil geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder.  
 Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und  
 Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung  
 des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen  
 Verbandes übereinstimmen muss.

Les articles dans la partie spécialisée reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément celui de l'autre association.

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden.

Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires.

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

**Offizielles Publikationsorgan von Electrosuisse und VSE**  
**Organe officiel de publication d'Electrosuisse et de l'AES**



**Inserenten | Annonceurs**

Andritz Hydro AG, 6010 Kriens	28
Elko-Systeme AG, 4312 Magden	44
F. Borner AG, 6260 Reiden	100
Hans Künz GmbH, 6971 Hard	73
HYDRO Exploitation SA, 1951 Sion	26
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	39, 44, 57, 75, 79
Nagra, 5430 Wettingen	96
Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal	33
Rauscher + Stoecklin AG, 4450 Sissach	2
Rittmeyer AG, 6341 Baar	21
Schurter AG, 6002 Luzern	39
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich	91
Weblaw AG, 3008 Bern	81

**EMOTIONALE  
 GESCHICHTEN  
 PACKEND IN  
 SZENE  
 SETZEN.**

**somedia**  
**PRODUCTION**  
 PRINT VIDEO WEB

www.somedia-production.ch